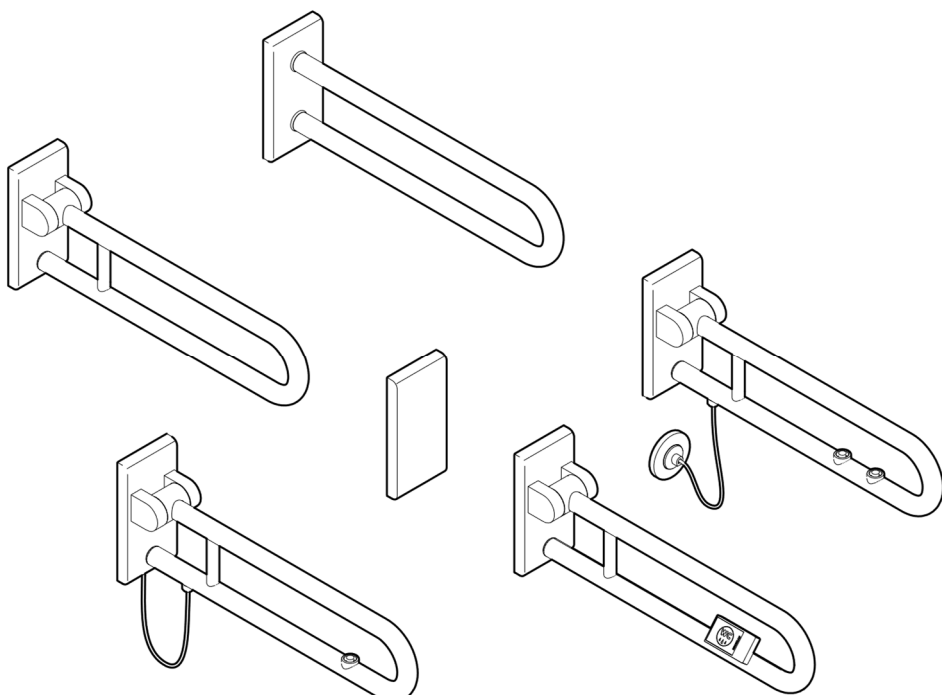


NORMBAU


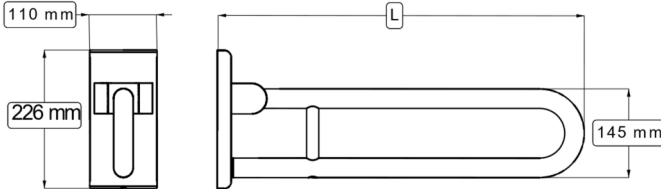

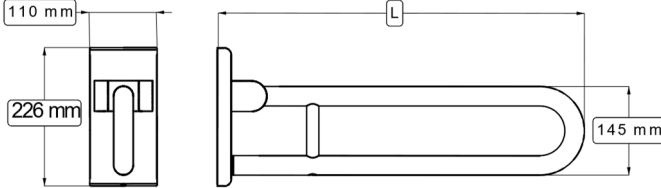
PASSION FOR CARE

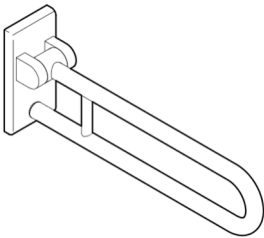
Inox Care®

- DE** Montage- und
Gebrauchsanleitung
- EN** Fixing instruction and
directions for use
- FR** Instructions de montage et
d'utilisation
- NL** Montage- en
gebruiksaanwijzing

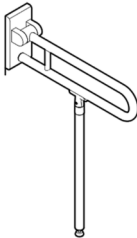


Weitere Informationen
Further information
Plus d'informations
Meer informatie
extranet.normbau.de

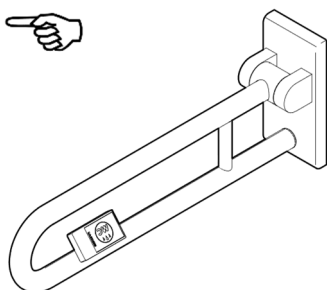
				<table><tr><th>L (mm)</th><th>KG</th></tr><tr><td>600</td><td>5,0</td></tr><tr><td>725</td><td>5,3</td></tr><tr><td>850</td><td>5,6</td></tr><tr><td>900</td><td>5,7</td></tr></table>	L (mm)	KG	600	5,0	725	5,3	850	5,6	900	5,7
L (mm)	KG													
600	5,0													
725	5,3													
850	5,6													
900	5,7													
				<table><tr><th>L (mm)</th><th>KG</th></tr><tr><td>600</td><td>4,4</td></tr><tr><td>725</td><td>4,7</td></tr><tr><td>850</td><td>5,0</td></tr><tr><td>900</td><td>5,1</td></tr></table>	L (mm)	KG	600	4,4	725	4,7	850	5,0	900	5,1
L (mm)	KG													
600	4,4													
725	4,7													
850	5,0													
900	5,1													



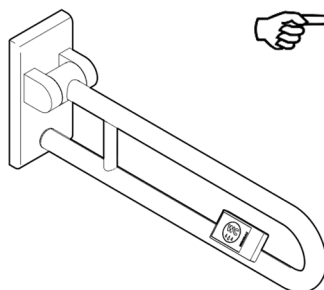
2050 010
2050 030
2050 050
2050 070
2050 110
2050 130
2050 150
2050 170



2050 310
2050 320
2050 330
2050 340
2050 350
2050 360
2050 370
2050 380
2050 410
2050 420
2050 430
2050 440
2050 450
2050 460
2050 470
2050 480

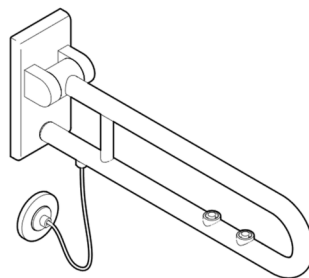
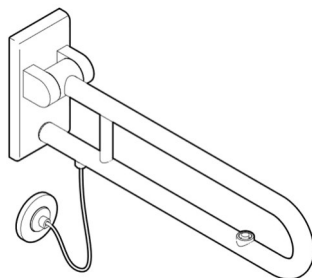


2050 263
2050 268
2050 273
2050 278
2050 283
2050 288
2050 293
2050 298

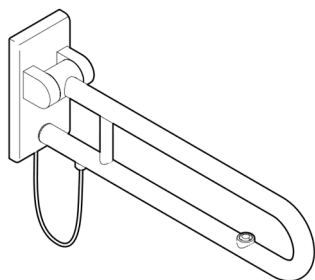


2050 264
2050 269
2050 274
2050 279
2050 284
2050 289
2050 294
2050 299

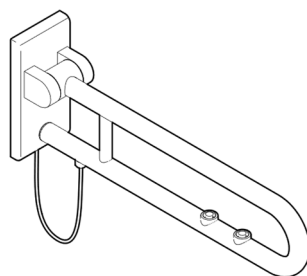
2052 561
2052 563
2052 566
2052 571
2052 573
2052 576
2052 581
2052 583
2052 586
2052 591
2052 593
2052 596
2052 761
2052 763
2052 766
2052 771
2052 773
2052 776
2052 781
2052 783
2052 786
2052 791
2052 793
2052 796



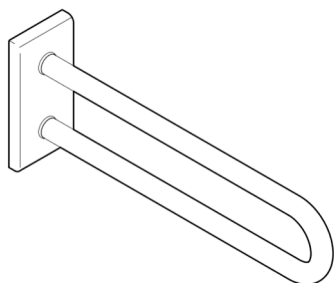
2052 565
2052 567
2052 575
2052 577
2052 585
2052 587
2052 595
2052 597
2052 765
2052 767
2052 775
2052 777
2052 785
2052 787
2052 795
2052 797



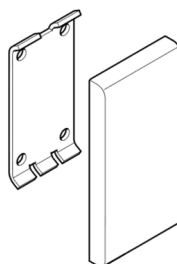
2052 661
2052 663
2052 666
2052 671
2052 673
2052 676
2052 681
2052 683
2052 686
2052 691
2052 693
2052 696
2052 861
2052 863
2052 866
2052 871
2052 873
2052 876
2052 881
2052 883
2052 886
2052 891
2052 893
2052 896



2052 665
2052 667
2052 675
2052 677
2052 685
2052 687
2052 695
2052 697
2052 865
2052 867
2052 875
2052 877
2052 885
2052 887
2052 895
2052 897



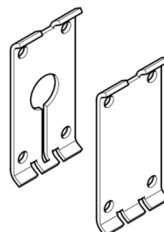
2051 010
2051 030
2051 050
2051 110
2051 130
2051 150



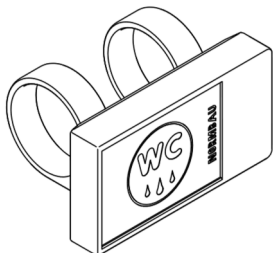
2050 200
2050 220



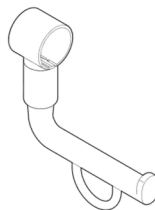
2050 250



2050 256
2050 257



0449 010



2050 300



Vario System
Vario system
Vario système
Vario systeem

Zweckbestimmung

Stützklappgriffe und Wandstützgriffe sind als Hilfsmittel für Sanitärausstattungen im Wasch- oder WC-Bereich geeignet. Die technischen Griffsysteme bieten Stütz- und Haltemöglichkeiten und unterstützen selbstständige und sichere Bewegungen von Personen mit körperlichen Beeinträchtigungen.

Haftungsausschluss

Die Firma NORMBAU übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Montage, Anwendung oder Reinigung, insbesondere unter Missachtung der in dieser Anleitung aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise, entstehen oder entstanden sind.

Schwerwiegende Vorfälle, die im Zusammenhang mit dem Produkt auftreten, sind zu melden an den Hersteller und die zuständige Behörde von dem Staat, in dem der Anwender niedergelassen ist.

Garantie

Die Gewährleistung beträgt entsprechend der derzeitigen Regelung 2 Jahre.

Bei Einhaltung der vorgesehenen Einsatzbedingungen sowie der Wartungs- und Reinigungsrichtlinien beträgt die erwartete Lebensdauer mindestens 10 Jahre. Das Produkt wurde auf Grundlage dieser Lebensdauer getestet und validiert.

Warnhinweise

Von den von NORMBAU verwendeten Materialien geht keine toxische Gefahr aus. Getestet nach DIN EN ISO 10993-5:2009.



Verletzungsgefahr

Die Produktoberflächen können sich durch externe Wärmequellen, z.B. direkte Sonneneinstrahlung oder Kontakt mit heißem Wasser, stark erwärmen.



Verletzungsgefahr

Eine Überschreitung des max. zulässigen Benutzergewichts kann zu dauerhaften Schädigungen am Produkt führen. In diesem Fall muss das Produkt vor der Weiterverwendung geprüft werden!



Verletzungsgefahr

Beim Herunterklappen darf sich kein Körperteil unter dem Produkt befinden.

Sicherheitshinweise

Die Montage ist von Fachleuten und nur mit NORMBAU Montagesets bzw. geeignetem Befestigungsmaterial auszuführen. Vor der Montage ist die

Wandbeschaffenheit unbedingt zu prüfen, um das Befestigungsmaterial festlegen zu können.

Angaben zur max. zulässigen Belastung und Hinweis zur Befestigung beachten!

Nach der Montage ist die Anleitung dem Anwender zur Verfügung zu stellen.

Bei Fragen, weiteren Informationen, Unklarheiten oder auftretenden Schäden: Kontaktieren Sie den NORMBAU-Support unter +49 (0)7843 704 0 oder besuchen Sie uns unter www.normbau.de.

Belastung

Max. zulässige Belastung von allen aufgelisteten Produkten: 125kg

Bei max. Ausladung und max. zulässiger Belastung beträgt die max. Kraft pro Schraube 3kN.

Wartung

NORMBAU Produkte sind nicht wartungsfrei! Die Produkte sind monatlich durch qualifiziertes Fachpersonal auf einwandfreie Funktion zu testen. Bei Mängeln (z.B. Bremskraft zu gering) ist die Montageanleitung zu beachten.

Reinigungshinweise und Pflegeanleitung

⚠ Verletzungsgefahr

Unsachgemäße Reinigung kann Schäden an der Oberfläche verursachen und zu Verletzungen führen.

Edelstahlprodukte von NORMBAU haben eine glatte, leicht zu reinigende Oberfläche. Der Werkstoff bewährt sich sowohl bei externer häufiger Belastung als auch beim Einsatz in belasteter Umgebung. Zu beachten ist jedoch, dass ohne Pflege und durch Einwirkung aggressiver Mittel auch ein Edelstahl rosten kann. Eine Verletzung der durch Sauerstoff entstandenen Passivschuttschicht ist grundsätzlich zu vermeiden. Verschmutzte Teile lassen sich mit einem weichen, angefeuchteten Tuch oder Schwamm reinigen. Bei stärkerer Verschmutzung empfehlen wir ein handelsübliches Spülmittel. Zur Wischdesinfektion können gebräuchliche Mittel verwendet werden. Absolut ungeeignet für die Anwendung auf Edelstahl sind Reiniger mit Salz-, Zitronen- und Essigsäure (Fliesenreiniger) und Putzschwämme aus Stahlwolle.



Weitere Informationen zu
Reinigungshinweisen und Pflegeanleitung

Entsorgung

Die Entsorgung von Produkt und Verpackung unterliegt den einschlägigen nationalen Vorschriften und muss der jeweils vorgeschriebenen Entsorgung zugeführt werden.

Intended use

Lift-up support rails and wall support rails are suitable as aids for sanitary equipment in the washing or toilet area. The technical handle systems offer support and holding options and support independent and safe movements for people with physical disabilities.

Disclaimer of liability

NORMBAU assumes no liability for personal injury or property damage that arises or has arisen as a result of improper assembly, use or cleaning, in particular in disregard of the warning and safety instructions listed in these instructions.

Serious incidents that occur in connection with the product must be reported to the manufacturer and the competent authority of the country in which the user is established.

Warranty

The warranty period is 2 years in accordance with current regulations.

If the intended operating conditions and the maintenance and cleaning guidelines are respected, the expected service life is at least 10 years. The product has been tested and validated based on this service life.

Warning notices

There is no toxic hazard from the material used by NORMBAU. Tested according to DIN EN ISO 10993-5:2009.

Risk of injury

The product surfaces can become very hot when exposed to external heat sources, e.g. direct sunlight or contact with hot water.

Risk of injury

If the max. loading permitted is exceeded, it can lead to permanent damage to the product. In this case, the product must be tested before further use!

Risk of injury

When folding down the seat, ensure that there is no part of the body under the product.

Safety instructions

Installation is to be carried out by a specialist and only with NORMBAU fixing sets or suitable fastening material. Before installation, the wall structure must be checked to determine the fastening material. Observe the information on the max. loading permitted and the instructions for mounting! Following installation, the instructions must be made available to the user.

In case of questions, more information, uncertainties or if damage occurs, contact the NORMBAU support service +49 (0) 7843 704 0 or visit us at www.normbau.de.

Load

Max. loading permitted of listed products: 125kg

Maintenance and cleaning

NORMBAU products are not maintenance-free! The products are to be tested monthly by qualified specialists for proper function. In the event of defects (e.g. insufficient braking force), the assembly instructions must be observed.

Care and cleaning instructions

⚠ Risk of injury

Improper cleaning can cause damage to the surface and lead to injuries.

Stainless steel products from NORMBAU have a smooth, easy-to-clean surface. The material has proven itself both with frequent external loads and when used in a corrosive environment. However, it should be noted that stainless steel can also rust without care and by the action of aggressive agents. Damage to the passive protective layer created by oxygen must be avoided. Dirty parts can be cleaned with a soft, damp cloth or sponge. If heavily soiled, we recommend a commercially available detergent. Common wiping disinfectants can be used. Cleaners with hydrochloric acid, citric acid and acetic acid (tile cleaner) and cleaning sponges made of steel wool are not suitable for use on stainless steel.



More information about
maintenance and cleaning

Disposal

Disposal of the product and packaging is subject to the relevant national regulations and must be disposed of in the prescribed manner.

Utilisation

Les barres d'appui rabattables et les poignées de support murales conviennent comme aides pour les équipements sanitaires dans l'espace vasque ou l'espace WC. Les systèmes de poignées techniques offrent des options de support et de maintien et facilitent les mouvements indépendants et sûrs des personnes à mobilité réduite.

Exclusion de garantie

NORMBAU décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels causés par un montage, une utilisation ou un nettoyage incorrect, notamment par le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité figurant dans ses instructions.

Les incidents graves survenant en relation avec le produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente du pays dans lequel l'utilisateur est établi.

Garantie

Selon la réglementation en vigueur, la garantie est de 2 ans.

Si les conditions d'utilisation prévues ainsi que les directives d'entretien et de nettoyage sont respectées, la durée de vie attendue est d'au moins 10 ans. Le produit a été testé et validé sur la base de cette durée de vie.

Avertissements

Il n'y a aucun danger toxique avec les matériaux utilisés par NORMBAU. Testé suivant la norme DIN EN ISO 10993-5 : 2009.

Risque de blessure

Les surfaces des produits peuvent fortement s'échauffer sous l'effet de sources de chaleur externes telles que l'exposition directe au soleil ou le contact avec de l'eau chaude.

Risque de blessure

Si le poids maximum autorisé de l'utilisateur est dépassé, le produit peut être définitivement endommagé. Dans ce cas, le produit doit être testé avant toute utilisation ultérieure !

Risque de blessure

Aucune partie du corps ne doit se trouver sous le produit au moment de le rabattre.

Consignes de sécurité

L'installation doit être effectuée par un spécialiste et uniquement avec des kits de montage NORMBAU ou du matériel de fixation approprié. Avant l'installation, la structure du mur doit être vérifiée pour déterminer le matériel de fixation.

Veuillez respecter les instructions relatives au poids maximal autorisé de l'utilisateur et les recommandations pour le montage ! Après le montage, le mode d'emploi doit être mis à la disposition de l'utilisateur.

En cas de questions, plus d'informations, de doutes ou de dommages : contacter le service d'assistance NORMBAU +49 (0)7843 704 0 ou visitez notre site www.normbau.de.

Charge admissible

Charge maximale autorisée pour tous les produits présents dans la liste : 125kg

Entretien

Les produits NORMBAU ne sont pas exempts d'entretien ! Les produits doivent être testés tous les mois par un personnel qualifié pour s'assurer de leur bon fonctionnement. En cas de défaillance (par exemple, force de freinage trop faible), les instructions de montage doivent être respectées.

Notices et conseils d'entretien

⚠ Risque de blessure

Un nettoyage inapproprié peut occasionner des dommages sur la surface et entraîner des blessures.

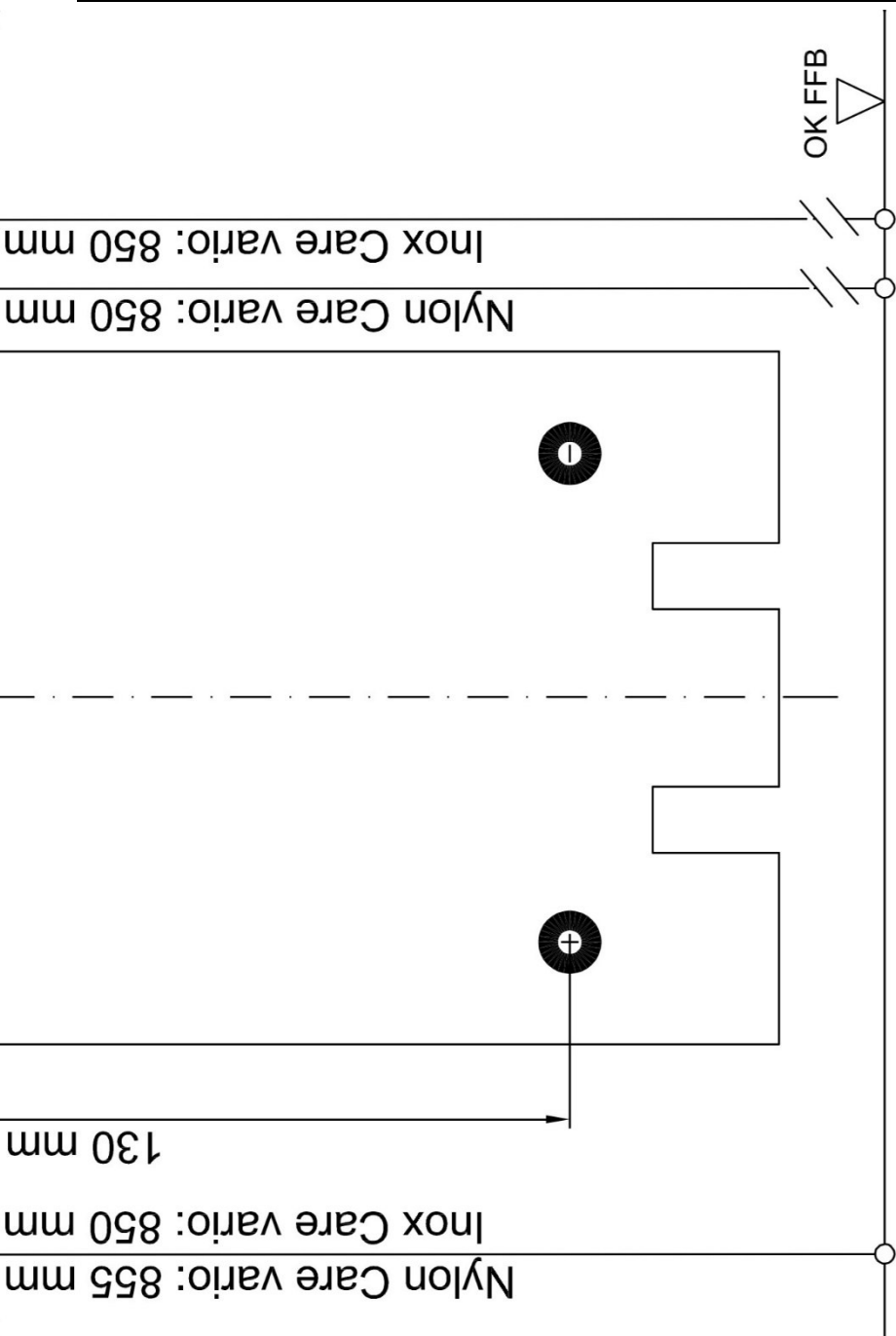
Les produits en acier inoxydable de NORMBAU ont une surface lisse, et facile à nettoyer. Le matériau a fait ses preuves tant avec des charges externes fréquentes que lorsqu'il est utilisé dans un environnement corrosif. Cependant, il convient de noter que l'acier inoxydable peut également rouiller sans précaution et par l'action d'agents agressifs. Il faut éviter d'endommager la couche protectrice passive créée par l'oxygène. Les pièces sales peuvent être nettoyées avec un chiffon doux et humide ou une éponge. En cas de salissures plus importantes, nous recommandons un détergent courant disponible dans le commerce. Des solutions désinfectantes courantes peuvent être utilisés. Les nettoyeurs à l'acide chlorhydrique, à l'acide citrique et à l'acide acétique (nettoyant pour carrelage) et les éponges de nettoyage en laine d'acier ne conviennent absolument pas pour une utilisation sur l'acier inoxydable.

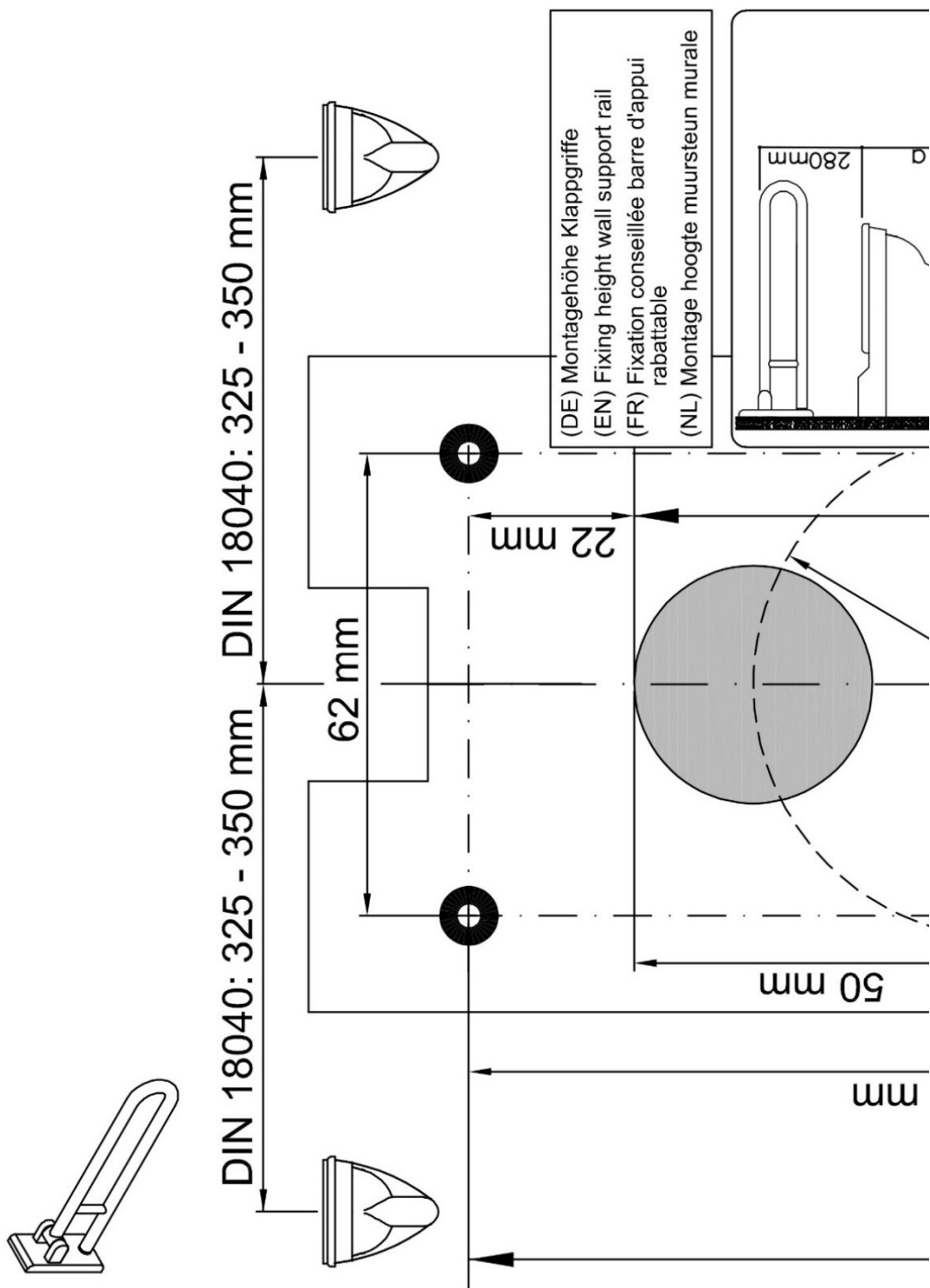


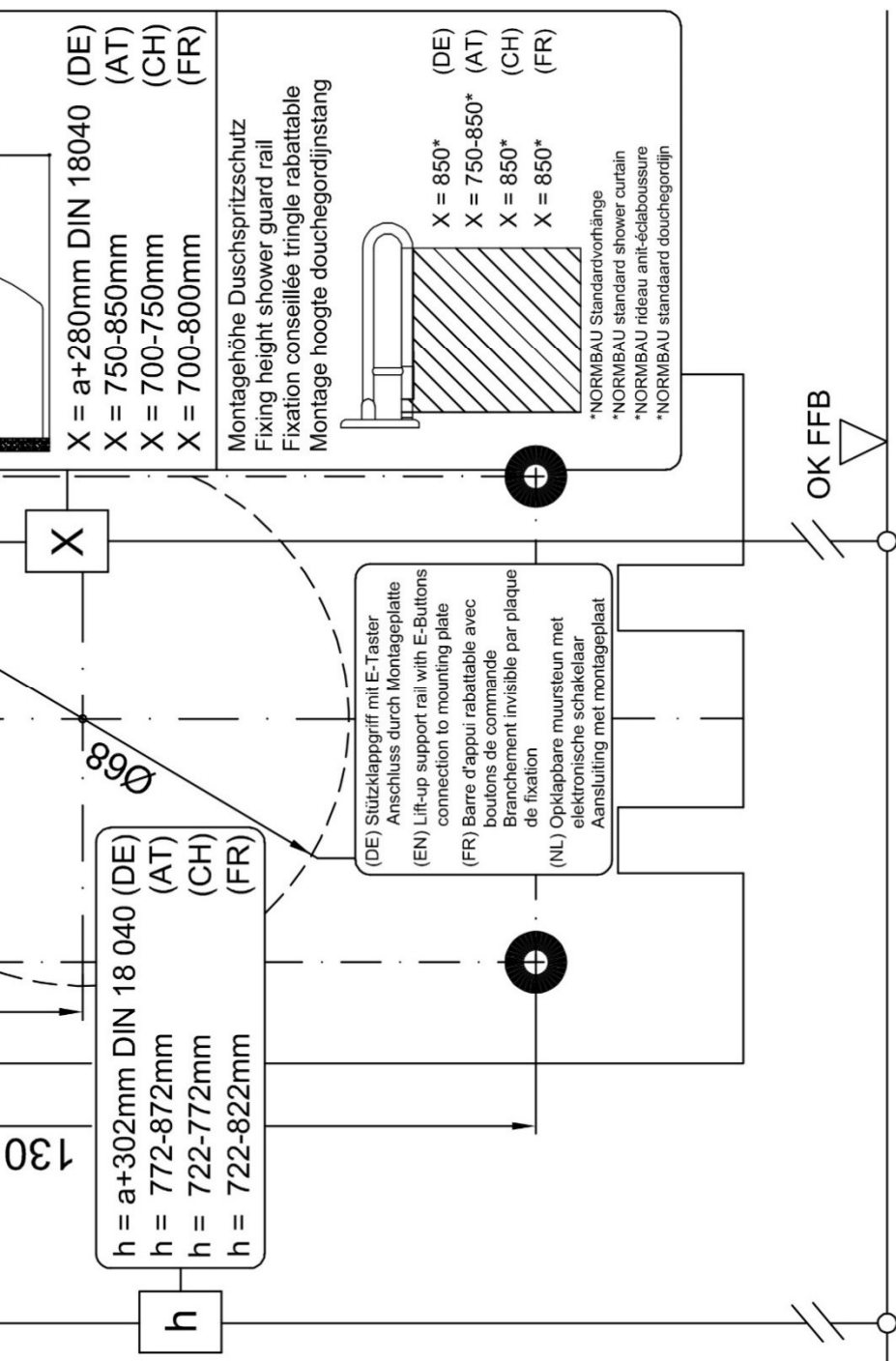
Plus d'informations sur
les conseils de nettoyage et d'entretien

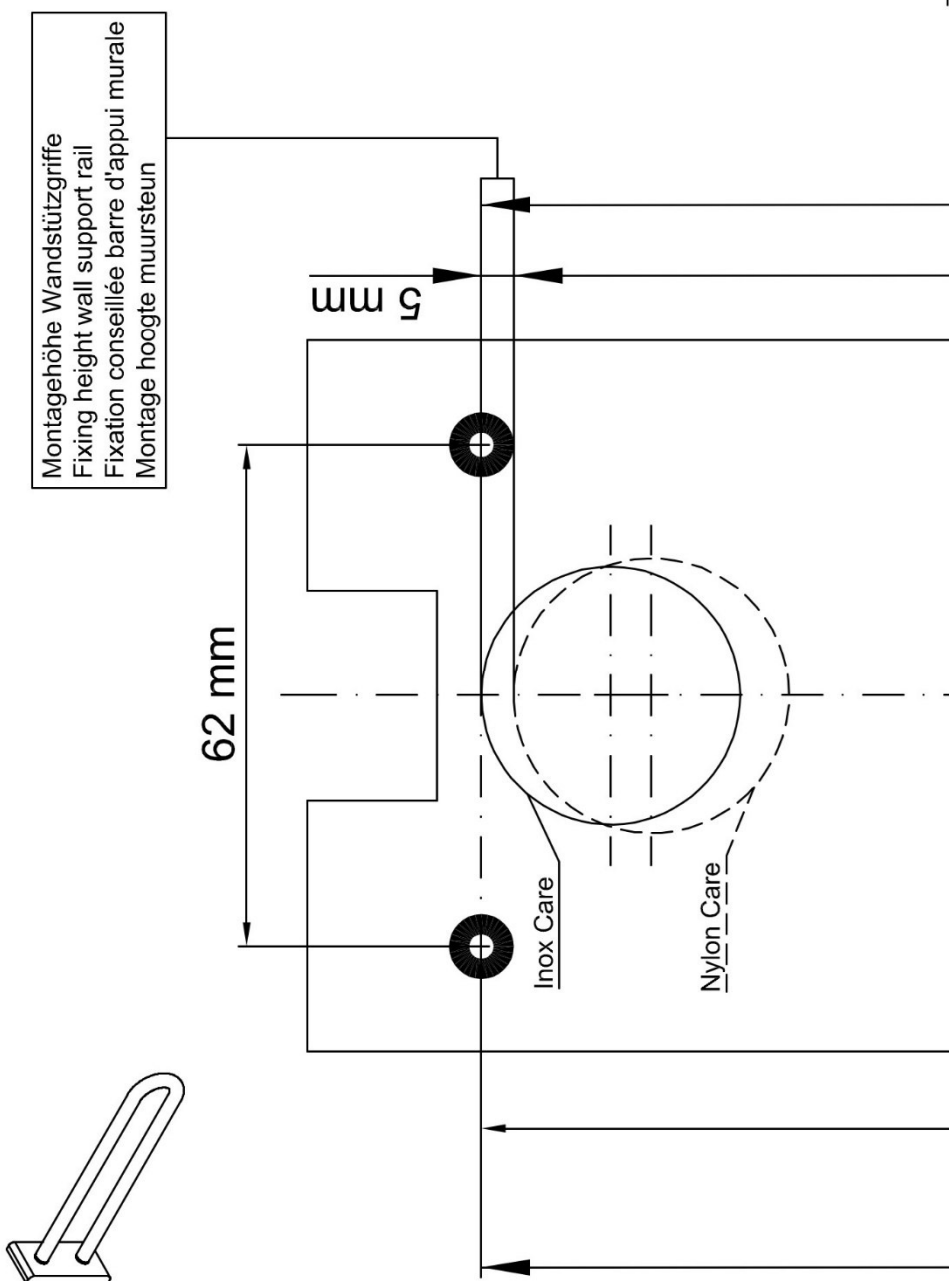
Mise au rebut

Le produit et l'emballage doivent être mis au rebut conformément aux prescriptions nationales applicables.









Beoogd gebruik

Opklapbare muursteen en wandsteungrepen zijn geschikt als hulpmiddel bij de sanitaire uitrusting in de was- of toiletruimte. De technische handgreepsystemen bieden steun- en vasthoudmogelijkheden en ondersteunen onafhankelijke en veilige bewegingen voor mensen met een lichamelijke beperking.

Disclaimer

De firma NORMBAU is niet verantwoordelijk voor persoonlijk letsel of materiele schade veroorzaakt door onjuiste montage, gebruik of reiniging. In het bijzonder als de veiligheidsaanwijzingen niet in acht zijn genomen.

Ernstige incidenten die zich voordoen in combinatie met het product, moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit in het land waar de gebruiker gevestigd is.

Garantie

Volgens de huidige regelgeving bedraagt de garantie 2 jaar.

Als de beoogde bedrijfsomstandigheden en de onderhouds- en reinigingsrichtlijnen worden nageleefd, bedraagt de verwachte levensduur minimaal 10 jaar. Op basis van deze levensduur is het product getest en gevalideerd.

Waarschuwingaanwijzingen

NORMBAU gebruikt bij de productie geen giftige materialen. Gesteld volgens de DIN EN ISO 10993-5:2009.

Verwondingsgevaar

De productoppervlakken kunnen erg warm worden door externe warmtebronnen, bijvoorbeeld direct zonlicht of contact met heet water.

Verwondingsgevaar

Bij overschreiding van de maximale belasting kunnen beschadigingen optreden aan het product. In dat geval dient het artikel opnieuw te worden getest.

Verwondingsgevaar

Bij het naar beneden klappen mag zich geen lichaamsdeel onder het product bevinden.

Veiligheidsinformatie

De installatie moet worden uitgevoerd door een specialist en alleen met NORMBAU-montagesets of ander geschikt bevestigingsmateriaal. Voor de installatie moet de wandstructuur worden gecontroleerd om het bevestigingsmateriaal te bepalen. Informatie over de maximale toegestane belasting, zie de de toegestane gewichten

en de montage handleiding. Na de montage moet de handleiding beschikbaar worden gemaakt voor de gebruiker.

Bij vragen, meer informatie, onduidelijkheden of optredende beschadigingen contact opnemen met NORMBAU support + 49 7843 704 0 of bezoek dan onze website www.normbau.de.

Last

Max toelaatbare belasting voor alle vermelde artikelen: 125kg

Onderhoud advies

NORMBAU producten zijn niet onderhoudsvrij en dienen maandelijks door een gekwalificeerd persoon te worden gecontroleerd. Bij defecten (bijvoorbeeld, de remkracht is te weinig) montage voorschrift raadplegen.

Onderhoudsinstructies en reiniging

⚠ Verwondingsgevaar

Onjuiste reiniging kan schade aan het oppervlak veroorzaken en tot verwondingen leiden.

Producten van roestvrij staal van NORMBAU hebben een glad, gemakkelijk te reinigen oppervlak. Het materiaal heeft zichzelf bewezen zowel bij frequente externe belastingen als bij gebruik in een corrosieve omgeving. Er moet echter worden opgemerkt dat roestvrij staal ook zonder zorg en door de werking van agressieve middelen kan roesten. Beschadiging van de passieve bescherm laag door zuurstof moet worden vermeden. Vuile delen kunnen worden gereinigd met een zachte, vochtige doek of spons. Als het erg vuil is, raden we een in de handel verkrijgbaar reinigingsmiddel aan. Gebruikelijke veegdesinfectiemiddelen kunnen worden gebruikt. Reinigingsmiddelen met zoutzuur, citroenzuur en azijnzuur (tegelmiddel) en reinigingssponzen van staalwol zijn absoluut niet geschikt voor gebruik op roestvrij staal.



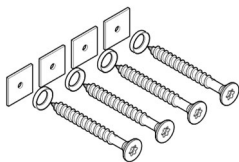
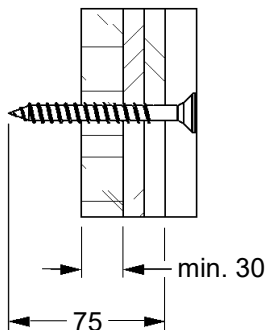
Meer informatie over
onderhoudsinstructies en reiniging

Afvalverwerking

De afvalverwijdering van producten en verpakkingen is onderworpen aan de geldende nationale voorschriften.



Wasserdichte Montage
Watertight fitting
Installation étanche à l'eau
Waterdichte installatie



7470 010

DE Vorwandinstallationen mit integrierter Befestigungsplatte aus mehrschichtverleimtem Holz als Hinterfütterung.

Leichtbauwände aus Gipskarton, Spanplatten, Hartfaserplatten, mit einer Hinterfütterung aus mind. 30 mm dickem mehrschichtverleimtem Holz.

Pre-wall installations with panels and integrated mounting plate made of hardwood.

GB Lightweight walls, made of gypsum, flake board and hardboard with a backing made of at least 30 mm thick multi-layer glued wood.

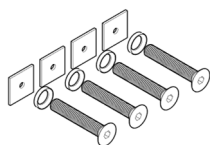
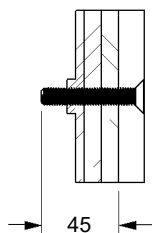
Installations préfabriquées avec renfort en bois dur de plusieurs épaisseurs encollées.

FR Murs légers en placoplâtre, planches d'aggloméré ou panneaux en fibres dures, avec un support en bois multicouche collé d'au moins 30 mm d'épaisseur.

Pre-wall installaties met geïntegreerde bevestigingsplaat uit meervoudig verlijmd hout als

NL wandversteving.

Lichtgewicht muren uit gipskarton, spaanplaat, MDF, met verdikking van minstens 30 mm dik meerlagen van gelijmd hout.



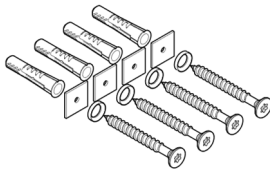
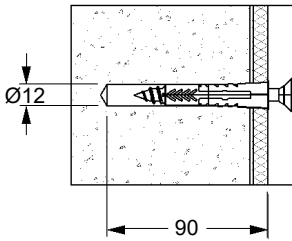
7470 020

DE Vorwandinstallationen mit Befestigungsplatte aus Stahl.

GB Pre-wall installations with steel mounting plate.

FR Installations préfabriquées avec plaque de montage en acier.

NL Pre-wall installaties met stalen montageplaat.



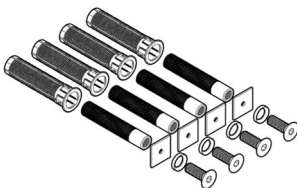
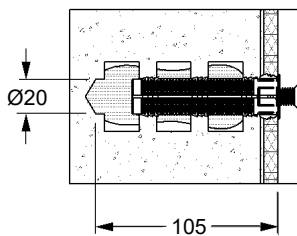
7470 030

DE Mauerwerk aus Vollstein:
Beton \geq B15, Vollziegel \geq Mz 12,
Kalksand - Vollstein \geq KS 12,
Naturstein mit dichtem Gefüge

GB Masonry made of solid stone:
concrete \geq B15, solid brick \geq Mz 12,
sand-lime brick \geq KS 12,
natural stone with compact grain

FR Maçonnerie en pierre pleine :
béton \geq B15, brique pleine \geq Mz 12,
brique silico-calcaire pleine \geq KS 12,
pierre naturelle avec une structure solide

NL Metselwerk van massief steen:
Beton \geq B15, volle baksteen \geq Mz 12,
kalkzand-volsteen \geq KS 12,
Natursteen met dichte structuur



7470 040 / 050

DE Mauerwerk aus Lochstein:
Hochlochziegel HLz \geq 12,
Kalksandlochstein KSL \geq 12,
Hohlblockstein \geq Hbl4, Hbn4, andere Lochsteine,
Beton / Leichtbeton, Vollziegel \geq Mz 12,
Kalksand - Vollstein \geq KS 12,
Naturstein mit dichtem Gefüge, Vollbims

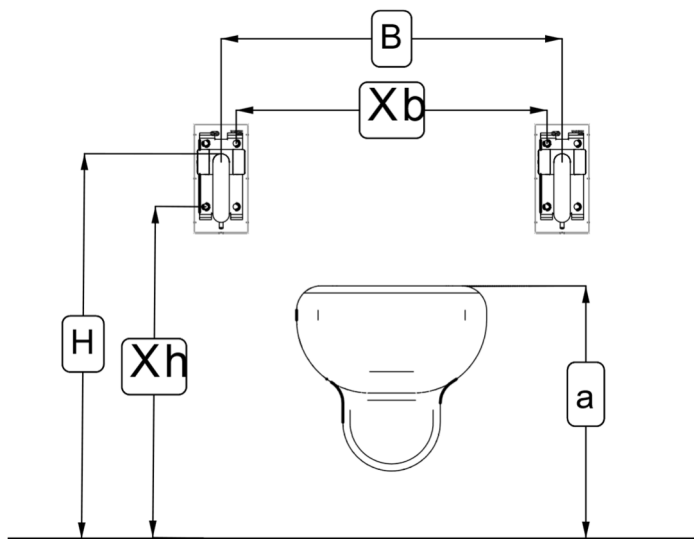
GB Masonry made of perforated stone:
perforated brick HLz \geq 12, cavity brick KSL \geq 12,
checker brick \geq Hbl4, Hbn4, other hollow brick
materials, concrete / lightweight concrete,
solid brick \geq Mz 12, sand-lime brick \geq KS 12,
natural stone with compact grain, solid pumice

FR Maçonnerie en pierre perforée :
brique creuse HLz \geq 12,
brique silico-calcaire creuse KSL \geq 12,
pierre creuse \geq Hbl4, Hbn4, autres briques creuses,
béton / béton léger, brique pleine \geq Mz 12,
brique silico-calcaire pleine \geq KS 12,
pierre naturelle avec structure solide, pierre pleine

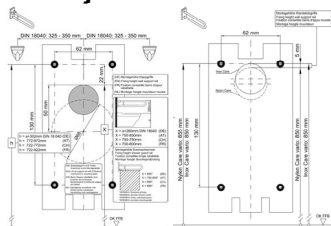
NL Metselwerk van geperforeerde steen:
holle betonkorrelsteen HLz \geq 12,
holle kalkzandsteen KSL \geq 12,
holle bloksteen \geq Hbl4, Hbn4, andere holle stenen,
beton, licht beton, baksteen \geq Mz 12,
kalkzand-volsteen KS 12,
natursteen met dichte structuur, puimsteen



	DE	AT	FR	CH
H	a + 280	750 - 850	700 - 800	700 - 750
xH	a + 171	641 - 741	591 - 691	591 - 641
B	650 - 700	650 - 750	700	700
xB	588 - 638	588 - 688	638	638



Bohrschablone
Drilling template
Gabarit de perçage
Boorsjabloon

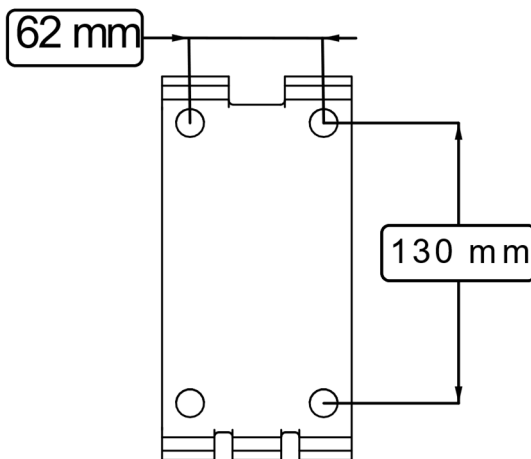


siehe Seite 13 - 16

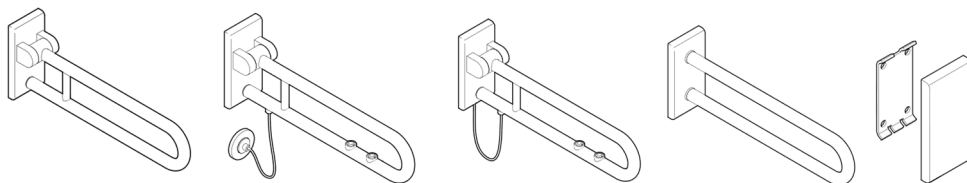
see page 13 - 16

voir page 13 - 16

zie bladzijde 13 - 16



1



1.1

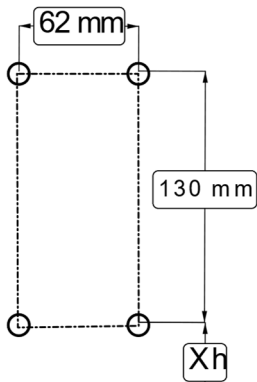


Bohrschablone
siehe Seite 13 - 16

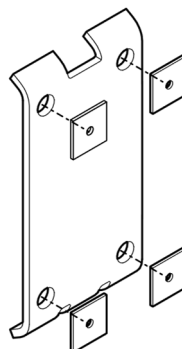
Drilling template
see page 13 - 16

Gabarit de perçage
voir page 13 - 16

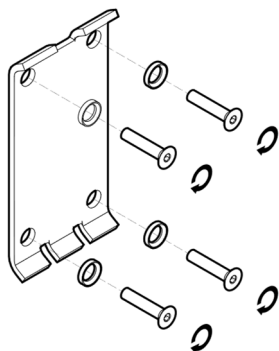
Boorsjabloon
zie bladzijde 13 - 16



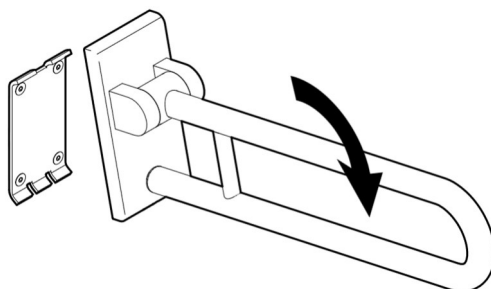
1.2



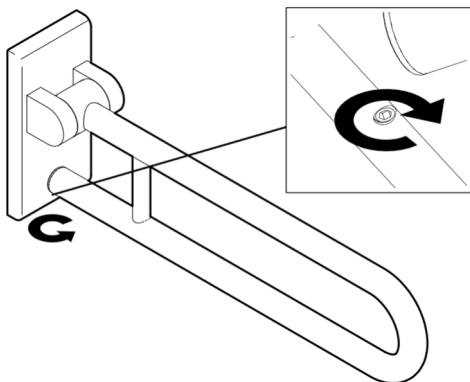
1.3



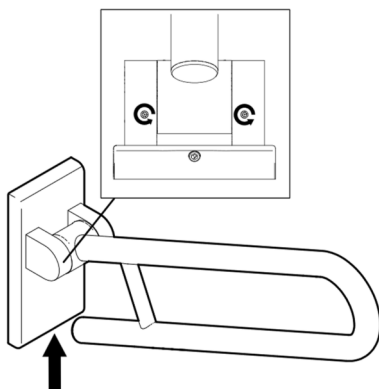
1.4



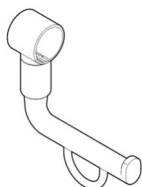
1.5



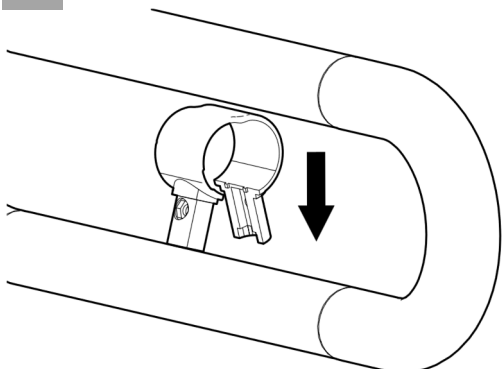
1.6



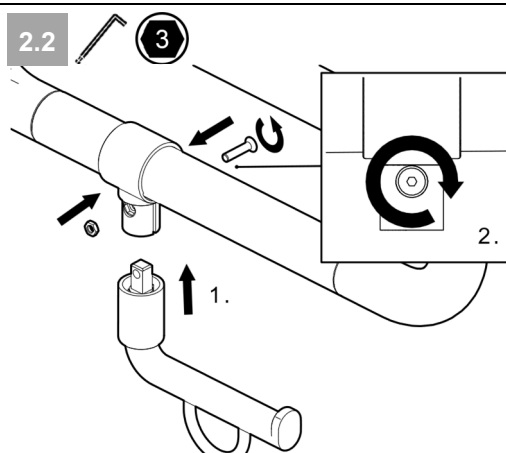
2



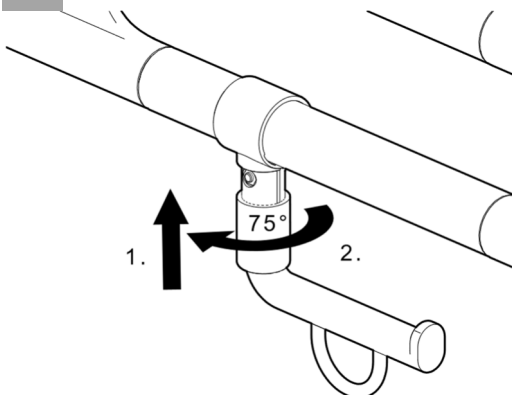
2.1

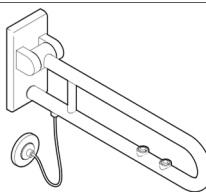
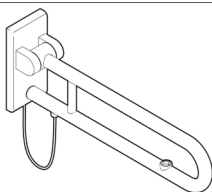


2.2



2.3





DE **⚠ Verletzungsgefahr durch Stromschlag**

Stützklappgriffe mit E-Taster sind außerhalb des Spritzwasserbereichs zu montieren. Die Montage darf nur von Elektrofachleuten durchgeführt werden, unter Beachtung der geltenden Vorschriften nach VDE 0100, bzw. der jeweiligen nationalen Vorschriften.

EN **⚠ Risk of injury due to electrocution**

Lift-up support rails with E-buttons must be installed outside the exposed water splash zone. Installation may only be carried out by qualified electricians, in compliance with the applicable regulations in accordance with VDE 0100 or the relevant national regulations.

FR **⚠ Risque de blessure par électrocution**

Les barres d'appui rabattables avec bouton-poussoir électrique doivent être montées en dehors des zones/volumes de projection d'eau. Le montage ne doit être effectué que par des électriciens Qualifiés, en respectant les prescriptions en vigueur selon VDE 0100, ou les réglementations nationales respectives.

NL **⚠ Gevaar voor elektrische schokken**

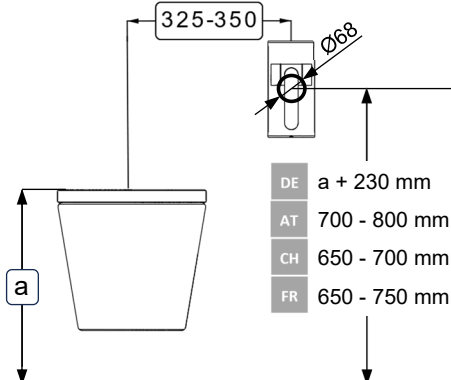
Opklapbare muursteun met elektronische schakelaar moeten buiten het spatwatergebied worden geïnstalleerd. De installatie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens in overeenstemming met de geldende voorschriften volgens VDE 0100 of de respectievelijke nationale voorschriften.

Anschluss verdeckt mit Montageplatte

Connection to mounting plate

Avec plaque de montage

Aansluiting met montageplaat

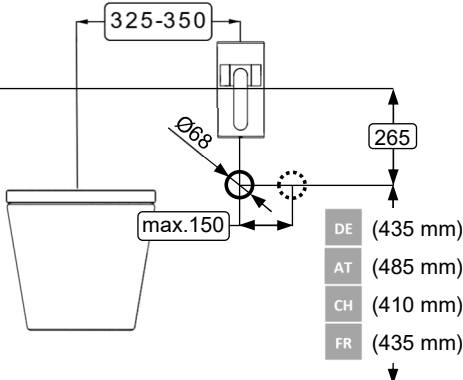


Anschluss verdeckt mit Rosette

Connection covered with rose

Avec rosace

Aansluiting met rozet



DE

Der Lochdurchmesser für die Schalterdose beträgt Ø68 mm.
Bei Einsetzen eines Trafos wird eine Tiefe von min. 55 mm empfohlen.

EN

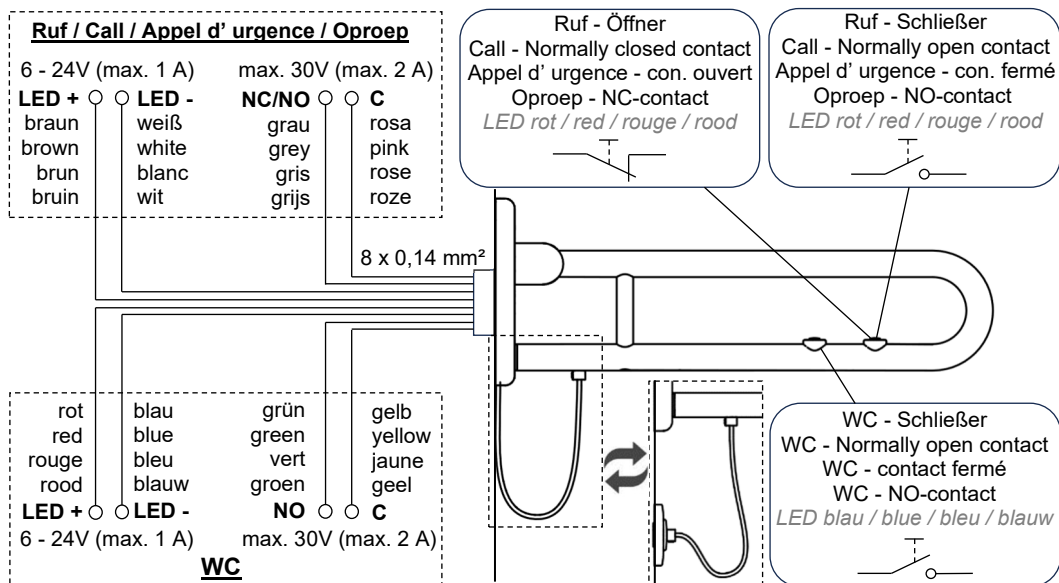
The hole diameter for the switch box is Ø68 mm.
When installing a transformer, a depth of at least 55 mm is recommended.

FR

Le diamètre du trou pour la boîte d'interrupteur est de Ø68 mm.
En cas de montage d'un transformateur, il est recommandé de prévoir une profondeur d'au moins 55 mm.

NL

De gatdiameter voor de schakelkast is Ø68 mm.
Bij het plaatsen van een transformator wordt een diepte van minstens 55 mm aanbevolen.



Als Schaltleistung für WC-Steuerungen oder für Notrufsysteme sind max. 30V und 2 A Schutzkleinspannung zugelassen. Wird der E-Taster als Rufaster an eine bestehende Rufanlage nach VDE 0834 bzw. der jeweiligen nationalen Vorschriften angeschlossen, muss in der Verbindungsdose eine Zugentlastung für das Kabel vorgesehen werden.

Für die Verbindungsdose ist mind. Schutzart IP X4 vorzusehen (Abzweigkasten UP 6).

Für den Betrieb der LED-Leuchten wird eine Gleichspannungsversorgung zwischen 6V und 24V (max. 1 A) benötigt.

A maximum switching capacity of 30 V and 2 A safety extra-low voltage is permitted for WC controls or emergency call systems. If the e-switch is connected as a call button on an existing intercom according to VDE 0834 or the relevant national regulations, a cable relief must be fitted in the junction box. A minimum of protection type IP X4 must be provided for the junction box (junction box UP6).

A direct current voltage supply of between 6V and 24V (max. 1 A) is required to operate the LED lights.

La puissance de coupure autorisée pour les commandes de WC ou pour les systèmes d'appel d'urgence est de 30V et 2A maximum en très basse tension de protection.

Si le bouton de commande est raccordé en tant que bouton d'appel à une installation d'appel selon VDE 0834 ou les réglementations nationales respectives, il faudra prévoir une décharge de traction pour le câble dans le boîtier de raccordement. Pour la boîte de jonction, il faudra prévoir au minimum le type de protection IP X4 (boîte de dérivation UP6).

Une alimentation en tension continue entre 6V et 24V (max. 1A) est nécessaire pour faire fonctionner les luminaires à LED.

Een maximaal schakelvermogen van 30 V en 2 A veiligheidslaagspanning is toegestaan voor WC-besturingen of noodoproepsystemen. Als de e-knop als oproepknop wordt aangesloten op een bestaand oproepsysteem conform VDE 0834 of de respectievelijke nationale voorschriften., moet de kabel in de verbindingsdoos worden voorzien van een trekentlasting. De verbindingsdoos moet minimaal beschermingsklasse IP X4 hebben (aansluitdoos UP6).

Voor de werking van de LED-indicatoren is een gelijkspanningsvoeding tussen 6V en 24V (max. 1A) vereist.

Optional: Anschluss der LED – Leuchten

Optional: Connection of LED lights

En option : raccordement des lampes LED

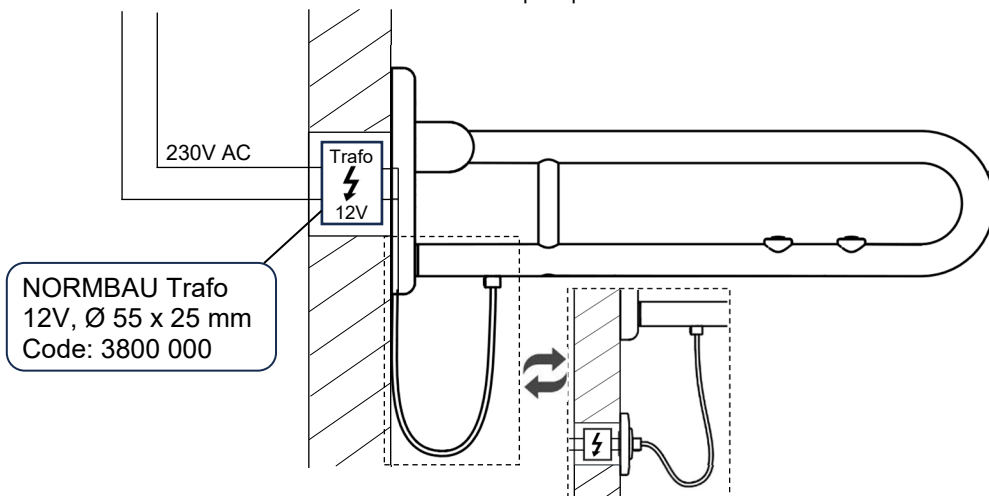
Optioneel: Aansluiting van LED-lampjes

Variante 1 = NORMBAU-Trafo 12V DC oder Beschaffung bauseits

Variant 1 = NORMBAU transformer 12V DC or supply on site

Variante 1 = Transformateur NORMBAU 12V DC ou approvisionnement par le client

Variant 1 = NORMBAU transformator 12V DC of aankoop ter plaatse

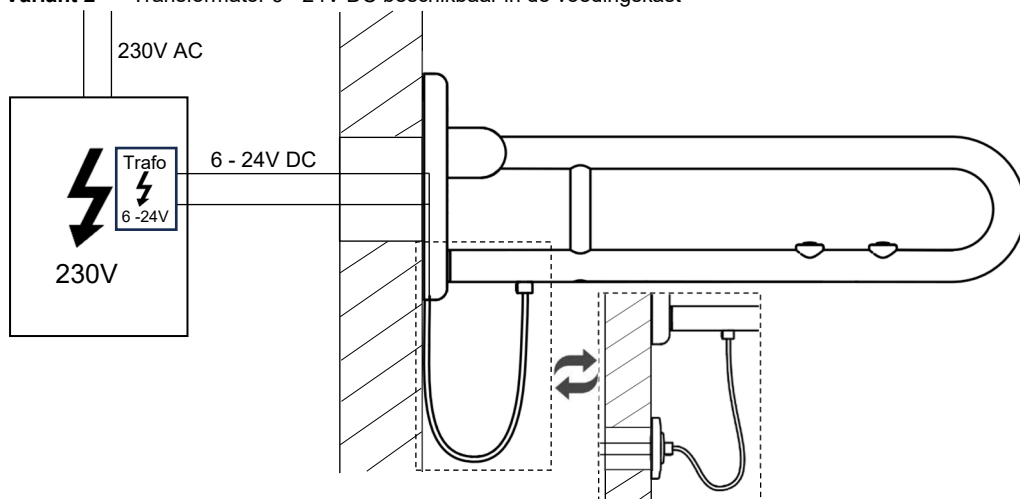













Variante 2 = Trafo 6 - 24V DC im Stromkasten vorhanden

Variant 2 = Transformer 6 - 24V DC available in the power box

Variante 2 = Transformateur 6 - 24V DC disposition dans le boîtier électrique

Variant 2 = Transformator 6 - 24V DC beschikbaar in de voedingskast



 DE Hersteller EN Manufacturer FR Fabricant NL Fabrikant	 DE Eindeutige Produktidentifizierung EN Unique product identification FR Identification unique du produit NL Unieke productidentificatie
 DE Herstellungsdatum EN Date of manufacture FR Date de production NL Productiedatum	 DE Montageanleitung beachten EN Follow fixing instructions FR Respectez les instructions de montage NL Neem de montagehandleiding in acht
 DE Typenbezeichnung EN Type name FR Numéro de série NL Seriennummer	 DE Maximales Benutzergewicht EN Maximum weight of user FR Poids maximal de l'utilisateur NL Maximale belasting
 DE Achtung EN Attention FR Attention NL Attentie	 DE UKCA-Kennzeichnung EN UKCA marking FR Marquage UKCA NL UKCA-markering
 DE Ist ein Medizinprodukt. EN Is a medical device. FR Est un dispositif médical NL Is een medisch hulpmiddel.	 DE Konform mit der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte EN Conform with regulation (EU) 2017/745 concerning medical devices FR Conforme à la réglementation (EU) 2017/745 sur les produits médicaux NL Voldoet aan verordening (EU) 2017/745 voor medische Hulpmiddelen
 DE TÜV geprüft EN TÜV tested FR Testé par TÜV NL TÜV gekeurd	



NORMBAU GmbH
 Schwarzwaldstraße 15
 77871 Renchen | Germany
 E-Mail: normbau@allegion.com
 Internet: www.normbau.de

2025-07-16 / 8214 262 / B

